



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الفصل الثاني الإطار النظري

أ. المفهوم النظري

١. الفعالية

أ. تعريف الفعالية

كلمة "الفعالية" من كلمة "فعال".^{١٠} الفعالية هي فاعلية، تأثير، نفوذ.^{١١} جاء في المنجد أن معنى الفعالية هي النافذ، المؤقر، الذي يؤدي إلى النتيجة.^{١٢} الفعالية في المعجم الإنجليزي وهي الوصول إلى العمل المخطط. ومعنى الفعالية في المعجم الإندونيسي الكبير هو التأثير (عاقبة، أثر والانطباع) وتحصل على الحاصلة، الفعالية هي حالة تدل على مدى حصول التخطيط على الأداء العملي لتحقيق الأهداف المطلوبة.^{١٣}

والفعالية عند "أسواني سوجد" حاصلة في تنفيذ الواجبة، التخطيط أو البرنامج، القرار أو الهدف المثالي.^{١٤}

ويقصد بالتعليم الفعّال هي التعليم الذي يؤدي إلى أقصى درجة ممكنة من التعليم بأفضل الطرق وأقلها جهدا ووقتا مع النتيجة على أكبر قدر من المكاسب التربوية الأخرى.^{١٥} بناء على التعريف السابق يستنتج أن الفعالية مرتبطة بتنفيذ الواجبة الرئيسية، للوصول إلى أهداف ومطابقة بالوقت.

^{١٠} محمد فيروز و احمد و رسون ، منور قاموس النور اندونيسي-عربي، ص. 244

^{١١} أتاييك علي، قاموس العصري، (يغياكرتا : Multi Karya Grafika)

^{١٢} لويس معلوف، المنجد في اللغة و الأعلام، (دار المشرق: بيروت، ١٩٨٧)، ص. ٩٥٢

^{١٣} E.Mulyasa, *Manajemen Berbasis Sekolah*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, ٢٠٠٣), hal ٨٢

^{١٤} Aswani Sujud, *Matra Fungsional Pendidikan*, (Yogyakarta: Purba Sari, ١٩٨٩), hal ١٥٣

^{١٥} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (عمان: دار الفلاح، ١٩٩٧)، ص. ٣٢

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

الخلاصة من تلك الرأي أن الفعالية هي معيار تحقيق الغاية والهدف التي خططها من قبل. إذا بلغت الغاية والهدف فيكون فعالية. لأن الفعالية هي مناسب بين التوقيع والهدف المنشود.

ب. تعريف طريقة التعليم

قبل أن يبحث الباحث عن هذا الموضوع بحثاً عميقاً، ف يبحث الباحث تعاريف من اصطلاحات في طريقة تعليم اللغة العربية لإجتناوب عن التفاسير المختلفة.

الطريقة لغة من كلمة "metodos" بمعنى الطريقة و "logos" بمعنى العلم واصطلاحاً هي علم يبحث عن الطرق المؤدة لنيل الهدف فعالياً ومؤثراً. الطريقة والمنهج في نفس التعريف وهي بحث منظم وتصيغ الطريقة المستخدمة للبحث. وبمعنى الآخر أن الطريقة علم يبحث عن طرق التعليم ومزاياها وعيوبها.

والمراد بطريقة تعليم اللغة العربية هي الطريقة المؤدة في تقديم مواد تعليم اللغة العربية ليقبلها التلاميذ ويفهموها ويستوعبوها جيداً ومريحة. ولكن ينبغي أن يوضح أن كلمة "طريقة التعليم" معنى وأثر بأن التعليم ليس النظرية فقط ولكنه عملية أيضاً. استخدام طريقة التعليم واجب على كل المدرس الذي يريد أن ينجح في عمله.^{١٦}

٢. الطريقة المباشرة

أ. مفهوم الطريقة المباشرة

تمتاز هذه الطريقة بما يلي: الاهتمام بمهارة الكلام، بدلاً من مهارتين القراءة والكتابة، وعدم اللجوء إلى الترجمة عند تعليم اللغة الأجنبية، مهما كانت الأسباب، وعدم تزويد الطالب بقواعد اللغة النظرية، والاكتفاء بتدريبه على

^{١٦} Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2015), hal. 72

Hak Cipta Diindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

قوالب اللغة وتراكيبها، والربط المباشر بين الكلمة والشيء الذي تدل عليه، واستخدام أسلوب المحاكاة والحفظ، حتى يستظهر الطلاب جملاً كثيرة باللغة الأجنبية. ومما يؤخذ على هذه الطريقة: أن اهتمامها بمهارة الكلام، جعلها تهمل مهارات اللغة الأخرى، كما أن تحريمها استعمال الترجمة في التعليم (حتى عند الضرورة) يؤدي إلى ضياع الوقت، وبذل جهد كثير من المدرس والطالب، كما أن الاعتماد على التدريبات النمطية، دون تزويد الطالب بقدر من الأحكام والقواعد النحوية، يحرم الطالب من إدراك حقيقة التركيب النحوي، والقاعدة التي تحكمه.

إذا استنتاج الباحث الذي ينطبق على موجود أثر الطريقة المباشرة على تعليم القراءة الذي يبحث الباحث.

والطريقة المباشرة هي العملية في تعليم اللغة الثانية أو الأجنبية كتعليم اللغة الأم نفسها يعني بطبيعتها مباشرة تكشفية في المحدث والسماعة والحوار، وأما المهارة في الإنشاء والقراءة فتمني بعدها.^{١٧} قال علي الحديدي هي الطريقة التي تركز على تعليم اللغة بالطريقة التي يتعلم بها الطفل اللغة الأصلية وتستعين هذه الطريقة بالحركة والوسائل المختلفة للربط بين اللفظ ومعناه.^{١٨} تعتمد هذه الطريقة على تعليم اللغة الجديدة المباشرة بدون وسيلة لغة أخرى. وقد سمت الطريقة المباشرة في بعض الأحيان الطريقة الطبيعية، نظراً لا عماد تدريس اللغة الأجنبية فيها على اللغة الشفوية. والإبتعاد عن اللغة الأم واختيار الجمال والعبارات المفيدة من بين تلك التي يستخدمها المتحدثون الأصليون باللغة الأجنبية.^{١٩}

^{١٧} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: Misykat, 2009), Cet-4 h.35

^{١٨} علي الحديدي، مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، (القاهرة: دار الكتب العربية، دت)، ص.50

^{١٩} نائف خرما وآخرون، اللغات الأجنبية: تعليمها وتعليمها، (المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب ١٩٨٨)، ص. ١٧٤



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ت. نشأة الطريقة

في أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، تطورت الدراسات العلمية في علم اللغة وعلم النفس، اللذان اتضحت معالمهما وتكونت مناهجهما ومدارسهما، ثم بدأت تأثر في ميادين التعليم، وبخاصة تعليم اللغة الأجنبية. أن تطبيق المعارف العلمية، في علم اللغة وعلم النفس، على تعليم اللغة سوف يكون أسرع في التعليم، وأفضل في النتائج، من الاعتماد على تقديم اللغة بطريقة عفوية غير معدة ولا مخطط لها، كما الحال في الطريقة الطبيعية.

وقال محمود كامل الناقة: ظهرت هذه الطريقة بانتشار فكرة النشاط في ميدان التربية، ويستطيع أصحاب هذه الفكرة أن ينشروا اعتقاداً بأن الطلاب يمكنهم تعلم فهم اللغة عن طريق الاستماع لكمية كبيرة منها، وتعلم الكلام عن طريق التكلم بها مع ربط الكلام بمواقف مناسبة.^{٢٠}

ج. أهداف الطريقة وملاحظاتها

ومن الأهداف الرئيسية لطريقة مباشرة أن يكون قادراً على التكلم باللغة العربية جيداً وطلاقة دون حاجة إلى الترجمة. وكانت مهارة الكلام مهارة لازمة لدارس اللغة. هذه الطريقة تسهل الدارس في اكتساب اللغة دون أن يحفظ المفردات الكثيرة.

وفي إجراء التدريس على طريقة مباشرة حرم للمدرس أن يستخدم لغة الأم لأن تقديم المواد الدراسية باللغة العربية تسهله في اكتساب اللغة. وتتطورت لعدم اقتناعها على النتائج في تعليم اللغة بطريقة القواعد والترجمة وتستهدف إلى أن يصل الدارس في أقصر الوقت إلى التفكير باللغة الأجنبية دون حاجة إلى الترجمة.

^{٢٠} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (مكة المكرمة، جامعة أم القرى 1978) ص. 74.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

ينبغي للمدرس أن يحاول تكوين العادات اللغوية في تدريس الكلام. قال الخولي أن أفضل طريقة لاكتساب اللغة الأجنبية هي بتكوين العادات اللغوية عن طريقة المران على القوالب. هذا هو من خصائص الطريقة المباشرة. يستخدم المدرس لغة الهدف كالغة الاتصال عندما درب تلاميذه النطق والكلام كي يكون الفصل بيئة عربية. وحرّم عليه استخدام اللغة الأم أو القومية، فلا مكان لها في تعليم اللغة الأجنبية. وفيما يلي بعض مميزات الطريقة المباشرة:

١. تستخدم هذه الطريقة الاقتران المباشر بين الكلمة وما يدل عليها كما تستخدم الاقتران المباشر بين الجملة والموقف الذي يستخدم فيه.
٢. لا تستخدم هذه الطريقة الأحكام النحوية لأن مؤيدي هذه الطريقة يرون أن هذه الأحكام لا تفيد في اكتساب المهارات اللغوية المطلوبة.
٣. تستخدم هذه الطريقة أسلوب "التقليد والحفظ" حيث يستظهر الطلاب جملاً باللغة الأجنبية وأغاني ومحاورات تساعد على إتقان اللغة المنشودة.

٤. تتركز على تدريب الدارسين لنطق اللغة واستخدامها.
- نظراً إلى ما سبق ذكره، فنحن نجد نقطتين مهمتين من أهداف هذه الطريقة، هما: إن تركيزها ترقية كفاءة الطلاب وقدرتهم على تعبير أفكارهم وأشعارهم باستخدام اللغة الهدف كما يقدرّون على تعبير لغتهم القومية. ويقدر الطلاب على استخدام المفردات والجمل الجديدة مباشرة، بدون حاجة إلى ترجمة.^{٢١}

د. خطوات التعليم بالطريقة المباشرة

وأما خطوات التعليم بالطريقة المباشرة كما يلي :

^{٢١} Abdul Mu'in. *Analisis Konstrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia (Telaah terhadap Fonetik dan Morfologi)*, Jakarta, PT Pustaka Alhusna Baru, 2004), hal. 152



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

أ. تقديم الحوار القصير، والمادة الدراسة تسرح شفوية بالحركة، المظهرة والصورة.

ب. يأمر المدرس الطلاب باستماع ذلك الحوار ثم تقليده بالطلق الساني ثم تطبيق الحوار مع أصدقائهم بالمتبادل.

ج. التمرين التالي سؤال وجواب عما يتعلق بالمادة الدراسة المدرسة بين المدرس والطلاب أو بين بعضهم بعضاً.^{٢٢}

و. مزايا وعيوب الطريقة المباشرة

المزايا:

١. كان الطلاب ماهرين في الاستماع والتكلم.

٢. يعرف الطلاب كيفية النطق الصحيح كالناطق الأصلي.

٣. يعرف الطلاب المفردات الكثيرة واستخدامها داخل الجملة.

٤. لدى الطلاب الشجاعة والتلقائية في الاتصال لأنهم يتعودون في التفكير.

٥. يستوعب المدرس القواعد وظيفيا لا نظريا أى لإصلاح صحة نطقهم.

والعيوب :

١. قدرة الطلاب على الفهم المقروؤ ضعيفة لأن التمرين يتركز على المهارة الشفهية.

٢. هذه الطريقة تحتاج إلى المدرس المثالي من حيث المهارة الاتصالية والمهارة في تقديم المادة الدراسية.

٣. هذه الطريقة لا يمكن استخدامها داخل الفصل الكبير.

٤. عدم استخدام اللغة الأم في توضيح المعنى المجرد، ويمكن حدوث الخطأ في التفسير. وعملية التمرين وحفظ المفردات تسئ الطلاب لأن عمليتها غير مفيدة وواقعية.^{٢٣}

^{٢٢} Ulin nuha *Op Cit* hlm 183

٢. الاستراتيجية التعليمية

أ. تعريف الاستراتيجية التعليمية

الاستراتيجية مأخوذ من اللغة اليونانية "strategia". بمعنى علم الحرب أو قيادة الحرب. جاء في معجم اللغة الإندونيسية الكبير معنى الإستراتيجية هي خطة مُدَقَّقة في نشاط ليحصل على الأهداف المنشودة المخصصة.^{٢٤}

فقد قال "Gagne" في كتاب استراتيجية تعليم اللغة، إنه إذا تربط الاستراتيجية بالتعليم فالاستراتيجية تحصل على ترقية مهارة التلاميذ في التفكير وحل المشكلات واتخاذ القرار واستخراج الأفكار الرئيسية مما يستمعون إليها ومما يقرؤونها في الكتاب.^{٢٥} وهذا بمعنى أن عملية التعليم يؤثر التلاميذ تفكيراً واسع لكي يحصل على حل المشكلة واتخاذ القرار واستخراج الأفكار الرئيسية.

إن الاستراتيجية التعليمية طرائق أو أساليب تنظيم المادة وتعليمها في عملية التعليم. بمستخدمه أنواع مصادر المادة الدراسية حتى يكون التعليم فعالياً.^{٢٦} ومفهوم الاستراتيجية التعليمية أوسع من الطريقة والتقني، ومعنى هذا أن الطريقة والأساليب (أي تقني) جزء من الاستراتيجية التعليمية.^{٢٧} الاستراتيجية التعليمية هي عملية التعليم التي يطبقها المدرس والتلاميذ لحصول الأهداف التعليمية المعينة.^{٢٨}

٣. استراتيجية كل فرد معلم (Everyone is a Teacher Here)

أ. مفهوم استراتيجية كل فرد معلم (Everyone is a Teacher Here)

^{٢٣} Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta : Diva Press, 2012, h. 175

^{٢٤} Kamus Besar Bahasa Indonesia Offline Versi 1.1

^{٢٥} Iskandar wassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Remaja Rosda karya, 2011), hal. 3

^{٢٦} Darmansyah, *Strategi Pembelajaran Menyenangkan dengan Humor*, (Jakarta : Bumi Aksara, 2010), hal. 17

^{٢٧} Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang : UIN Malang Press, 2011), hal. 10

^{٢٨} Wina Sanjaya, *Strategi Pembelajaran Berorientasi Standar Proses Pendidikan*, (Jakarta: Kencana, 2010), hal. 126



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

استراتيجية كل فرد معلم (*Everyone is a Teacher Here*) هي الاستراتيجية تسمح لكل طالب للعمل كمدرسين لأصدقائه ومع هذه الاستراتيجية، الطلاب الذين لم يتورطوا سيشتكون في التعلم النشط.^{٢٩}

استراتيجية كل فرد معلم (*Everyone is a Teacher Here*) تمنح كل متعلم الفرصة للعمل كمدرس للمتعلمين الآخرين.^{٣٠}

استراتيجية كل فرد معلم "*Everyone is a Teacher Here*" هي استراتيجية مناسبة جدا للحصول على مشاركة الطبقة ككل وبشكل فردي.

ب. مزايا وعيوب استراتيجية كل فرد معلم (*Everyone is a Teacher Here*)

مزايا استراتيجية كل فرد معلم (*Everyone is a Teacher Here*)

- يمكن استخدام هذه الاستراتيجية لتحسين عملية تعلم الطلاب.
- يمكن تصميم هذه الاستراتيجية مع أهداف التعلم في مواضيع مختلفة
- تحسين قدرة الطلاب على التعبير عن آرائهم.
- تحسين قدرة الطلاب على تحليل المشاكل
- تحسين مهارات الطلاب في التوصل إلى استنتاجات
- تحسين قدرة الطلاب على كتابة آرائهم

عيوب استراتيجية كل فرد معلم (*Everyone is a Teacher Here*)

- تحتاج شرحاً مبدئياً في البداية من قبل المدرس بحيث لا ينحرف المادة المقدمة من الطالب عن غرض الدراسة
- تحتاج إلى وقت طويلة لقضاء جميع الاحتفالات لفئة رائعة.^{٣١}

ج. خطوات باستخدام استراتيجية كل فرد معلم (*Everyone is a Teacher Here*)

^{٢٩} Hisyam Zaini, Bermawiy Munthe, Sekar Ayu Aryani, *Strategi Pembelajaran Aktif*, (Yogyakarta ; Pustaka Insan Madani & CTSD UIN Sunan Kalijaga, 2008), hlm. 60

^{٣٠} Ramayulis, *Metodologi Pendidikan Agama Islam* (Jakarta: Kalam Mulia, 2005), 112.



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

وأما خطوات تنفيذ عملية التعليم باستخدام استراتيجية كل فرد معلم
(*Everyone is a Teacher Here*) فهي فيما يلي :

١. يعد المدرس قطع الأوراق على حسب عدد التلاميذ

٢. يوزع المدرس تلك الأوراق

٣. يطلب المدرس من الطلاب كتابة سؤال حول موضوع الدراسة.

٤. يقوم المدرس بجمع البطاقات ويوزعها على كل طالب.

٥. يطلب المدرس من الطلاب قراءة الأسئلة على الأوراق بصمت والتفكير في إجابة واحدة.

٦. يستدعي المدرس المتطوعين الذين يقرؤون بصوت عال البطاقات التي يمكنهم إجابتها والإجابة على الأسئلة التي يتلقونها.

٧. يطلب المدرس من الطلاب الآخرين إضافة الإجابات المقدمة.

٨. ينتقل المدرس إلى طالب آخر عندما يكون الوقت ممكناً.

٤. مهارة الكلام

أ. مفهوم مهارة الكلام

مهارة الكلام هي المهارة الأساسية الثانية بعد مهارة الاستماع، وتشتمل على المحادثة والتعبير الشفهي. مهارة الكلام في تعليم اللغة الثانية إحدى المهارات اللغوية الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين.

ولقد اشتدت الحاجة لهذه المهارة في بداية النصف الثاني من هذا القرن بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية، وتزايد وسائل الاتصال والتحرك الواسع من بلد إلى بلد وأن انتشرت الطريقة السمعية الشفوية وغيرها من طرق تولي المهارات الصوتية اهتمامها.^{٣٢}

^{٣٢} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها، (القاهرة : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والثقافة 1989)، ص. 160



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

قد لاحظ الباحث أن اللغة العربية من إحدى المواد الدراسية التي تصعب على التلاميذ فهمها وهكذا في المدرسة الثانوية والثانوية. لأن أنظام اللغة العربية تختلف إختلافا كبيرا عن أنظام لغة التلاميذ الأهلية كنظام صوتي، ونظام كتابي ونظام صرفي ونظام النحوي وغيرها.^{٣٣}

إن كان التلاميذ المسلمون يعرفون اللغة العربية في أداء عبادة الصلاة وقراءة القرآن منذ صغارهم مباشرة أو غير مباشرة، بمعنى أن اللغة العربية من أقرب اللغات إلى حياة التلاميذ. للغة العربية مهارات أربعة وهي مهارة الإستماع، مهارة الكلام، مهارة قراءة ومهارة الكتابة.

قال أحمد فؤاد مهمود عليان في الكلام أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة، وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه ألفاظ .^{٣٤} وقال أسيف هرموان أن مهارة الكلام هي قدرة على تعبير أصوات الألفاظ أو الكلمات لتعبير الأفكار والرأي الإرادة وللإحساس إلى المخاطب.^{٣٥}

وأن مهارة الكلام هي استطاعة المرء على التكلم باللغة العربية الفصيحة والسليمة لتعبر عما خطر ذهنه من المعلومات والخبرات الى الآخرين. إضافة إلى المفهوم أن مهارة الكلام المتقدمة فتخلص الباحثة أنها يستطيع التلاميذ أن يتكلموا باللغة العربية الصحيحة جيدا.

التكلم باللغة الأجنبية ليس أمرا سهلا،^{٣٦} وكذلك اللغة العربية. لتنفيذ أنشطة التكلم باللغة العربية يحتاج إلى أشياء كثيرة منها:

١. لابد لتلاميذ أن يختار الموضوع المعين، ويمكن أن يكون الموضوع شيئا

متعلقا بخبراتهم في بيتهم أو مدرستهم أو مجتمعاتهم.

٢. لابد لتلاميذ أن تكون لهم مفردات مناسبة بالموضوع.

^{٣٣} Acep Hermawan, *Op.Cit*, hal. 100

^{٣٤} أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية*، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، 14 13 هـ)، ص 86.

^{٣٥} Acep Hermawan, *Op.Cit.*, hal. 135

^{٣٦} Ulin Nuha, *Op.Cit.*, hal. 99

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

فأنشطة التدريبات المؤيدة إلى مهارة الكلام باللغة العربية تحتاج إلى المفردات المتوفرة أو الكثيرة.

قال سوبياكتو نابابن (أسيف هرماوان) أن الأنشطة تنقسم إلى قسمين وهما قبل الاتصالي واثنى الاتصالي.^{٣٧}

1. تدريب قبل الاتصالي

وأما تدريب قبل الاتصالي فهو لتزود التلاميذ بالقدرة الأساسية في التكلم التي يحتاج التلاميذ إليها حاجة شديدة الميدان كتدريب تطبيق الحوار والمفردات والقواعد وغيرها. وفي هذه المرحلة، كان اشتراك المدرس كثيرا في التدريب، لأن كل عناصر علمها المدرس إياهم يحتاج إلى الأمثلة.

2. اثنى الاتصالي

اثنى الاتصالي هو تدريب يعتمد على ابتكاري التلاميذ في تنفيذ التدريب، كان واشتراك المدرس مباشرا فيه قليل، لإعطاء الفرصة إلى التلاميذ لتنمية قدرتهم. فلا بد على التلاميذ أن يتكلموا مع المدرس. الهدف الذي يراد الحصول عليه هو القدرة على اطلاق الكلام شفويا لدى التلاميذ. أو الأتصال مباشرا وهو من أفضل وظيفة اللغة.^{٣٨}

ب. ومن أبرز معنى مهارة الكلام :

1. نطق الحروف من مخارجها الأصلية ووضوحها عند المستمع
2. ترتيب الكلام ترتيبا معينا يحقق ما يهدف إليه المتكلم والمستمع على سواء
3. تسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجا في فهمه
4. السيطرة التامة على كل ما يقوله خاصة فيما يتعلق بتمام المعنى
5. الضبط النحوي والصرفي
6. الإقناع وقوة التأثير

^{٣٧} Acep Hermawan, *Op.Cit.*, hal. 136

^{٣٨} Ahmad Izzan, *Op,Cit*, hal. 96

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

7. استخدام المفردات اللغوية

8. القدرة على إثارة السامعين وشد انتباههم بمراعاة حالتهم والتلاؤم معهم

9. إجادة فن الإلقاء بما فيه من التنغيم للصوت وتنويعه والضغط على ما يراد الضغط عليه وتنبيه السامع على المواقف

10. استقطاب المستمع والتأثير بما لا يترك مجالاً للعزوف عنه أو الملل منه

11. القدرة على استخدام الواقعة المناسبة والحركات الجسمية المعبرة والوسائل المساعدة.³⁹

ج. ومن معايير مهارة الكلام هي:

1. نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً

2. التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً صحيحاً

3. التمييز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة

4. تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة عند متحدثي العربية

5. إدارة حوار تلفوئي مع أحد الناطقين بالعربية

6. التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة

7. استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة

8. التعبير عن الحديث عند توافر ثروة لغوية تمكن من الاختبار الدقيق لكلمة⁴⁰

تهدف مهارة الكلام إلى أن يستطيع التلاميذ أن يتكلموا جيداً. وقال أبو بكر

بكر (في أولي النهى : 2012)، أن أهداف مهارة الكلام فيما تلي⁴¹ :

1. لتعود التلاميذ أن يتكلموا باللغة العربية.

³⁹ أساسيات في تعليم اللغة العربية ، (دار الثقافة للطباعة والنشر 1992)، ص.134

⁴⁰ عمر الصديق عبد الله، المراجع السابق، ص.75

⁴¹ Ulin Nuha, *Op, Cit*, hal. 99

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

2. لتعود التلاميذ في تركيب الكلمات من أفكارهم وذهنهم تركيباً صحيحاً وواضحاً.
3. لتعود التلاميذ في اختيار الألفاظ والكلمات، ثم يركبونها بلغة جيدة ويهتموا باستخدام الألفاظ في موضعها.
- وأما أهداف مهارة الكلام للمتوسطة فهي فيما تلي :

 1. لإلقاء المعلومات.
 2. للإشتراك في التكلم.
 3. لبيان الشخصية.
 4. لإخبار حاصلة الاستماع والقراءة مرة أخرى.
 5. للإقامة بالمقابلة.
 6. للعبة الدور.
 7. لإلقاء الفكرة.^{٤٢}

- د. مؤشرات مهارة الكلام

 ١. مخارج الحروف : يستطيع التلاميذ أن يتكلموا اللغة العربية بمخارج الحروف الصحيحة.
 ٢. تنعيم : يستطيع التلاميذ يضبط تنقيط في الكلمات المعينات على الجملة
 ٣. إختيار الألفاظ : يستطيع التلاميذ أن يختاروا الألفاظ
 ٤. تركيب الجمل : حصيلة من محاولة الإختيار الجملة المعينة ليستخد
 - الخطابات أو الفقرات.
 ٥. فصاحة : يستطيع التلاميذ أن يتكلموا اللغة العربية بفصيح.
 ٦. شجاعة : الشجاعة الضخمة واثق من نفسه في تكلم اللغة العربية.

- ب. المفهوم الإجرائي

^{٤٢} Iskandar wassid dan Dadang Sunendar, *Op.Cit*, hal. 286

Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

كما شرح الباحث أن مهارة الكلام لدى طلاب في المدرسة الثانوية في معهد دار الحكمة باكنبارو لم تحسّل على أهداف تعليم اللغة العربية الموجودة. لأنّ أكثر الطلاب لم يتكلموا اللغة العربية داخل الفصل وخارجه وأكثر الطلاب لم يستطيعوا على إجابة عن السؤال باللغة العربية عندما يسألهم المدرس وقلة اشتراكهم في تقديم ممارسة الحوار أمام الفصل، بعض الطلاب تأتأه في التكلم باللغة العربية. لكي تحسّل على أهداف تعليم اللغة العربية فاستخدم الباحث خطوات في التعليم. وخطواتها كما يلي :

١. خطوات الطريقة المباشرة باستراتيجية كل فرد معلم (Everyone is a

Teacher Here

- أ. سلم المدرس على الطلاب.
- ب. يقدم المدرس أهداف التعليم وفوائدها في الحياة اليومية.
- ج. يرتب المدرس هيئة الفصل.
- د. المدرس يبين الطلاب القوانين اللازمة المهمة
- هـ. يعد المدرس قطع الأوراق على حسب عدد الطلاب
- و. يوزع المدرس تلك الأوراق
- ز. يطلب المدرس من الطلاب كتابة سؤال حول موضوع الدراسة.
- ح. يقوم المدرس بجمع البطاقات ويحزها على كل طالب.
- ط. يطلب المدرس من الطلاب قراءة الأسئلة على الأوراق بصمت والتفكير في إجابة واحدة.
- ي. يستدعي المدرس المتطوعين الذين يقرؤون بصوت عال البطاقات التي يمكنهم إجابتها والإجابة على الأسئلة التي يتلقونها.
- ك. يطلب المدرس من الطلاب الآخرين إضافة إجابات المقدمة.
- ل. ينتقل المدرس إلى طالب آخر عندما يكون الوقت ممكناً.
- ج. الدراسة السابقة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

الدراسات السابقة هي بحث مستخدم كالمقارنة لابتعاد التقليد عن كتابة علمية ولتأكيد البحث الذي قامت بها الباحثة في هذا الموضوع.

والدراسة السابقة الأولى في هذا البحث الذي قامت بها إفا نياتي (2016) وموضوع بحثها "فعالية الطريقة السمعية الشفوية باستخدام لعبة صندوق السلعة لترقية مهارة الكلام لدى طلاب في المدرسة المتوسطة الأولى بمنطقة بانكننج مديريذ كمبار". ونتيجة الملاحظة نلت % 98.14 بمعنى "جيد جدا" وقعت في درجة 76% - 100%.

والدراسة السابقة الثانية في هذا البحث الذي قامت بها إفيلا روسا (2017) وموضوع بحثها "تأثير استخدام استراتيجية البطاقة الماثلة المفهرسة (Index Card Match) في دافع تعليم اللغة العربية لدى تلاميذ في المدرسة الثانوية المهنية 1 محمدية بكنبارو". أما نتيجة هذا البحث فيمكن أن لخصت الباحثة أن وجدت الأثر الهام عن استخدام إستراتيجية البطاقة الماثلة المفهرسة (Index Card Match) في دافع تعليم اللغة العربية لدى طلاب في المدرسة الثانوية المهنية 1 محمدية بكنبارو، كما دل عليه أن To أكبر من جدول Tt في درجة دلالة % 5 و من درجة دلالة 1%، يعني Ho مردودة و Ha مقبولة.

الدراسة الثالثة في هذا البحث الذي قامت به الباحثة نور إيكامراء وموضوع بحثها "تطبيق البطاقة الماثلة المفهرسة لترقية مهارة الكلام في مدرسة نور الخليل جورهمادي بودووسو (2014) أما النتيجة في هذا البحث أن تطبيق البطاقة الماثلة المفهرسة فعال لترقية مهارة الكلام. كما دل عليه أن (M. 69.68 أكبر (M : 64.84) ، يعني Ho مردودة و Ha مقبولة.

وأما في هذا البحث أن الباحث يبحث في فعالية استخدام الطريقة المباشرة باستراتيجية كل فرد معل (Everyone is a Teacher Here) في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام لدى طلاب المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة



Hak Cipta Dilindungi Undang-Undang

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

- a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penyusunan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
- b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar UIN Suska Riau.

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin UIN Suska Riau.

باكتبارو. وأما فرق بين البعثين السابقين وهذا البحث يعني تيكز الباحث في الطريقة المباشرة باستراتيجية كل فرد معلم (Everyone is a Teacher Here) في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام، هذا البحث لم يقيم أحد بالبحث من قبل.

د. الافتراضات البحث وفرضياته

١. الافتراضات البحث

- أ. قدرة مهارة كلام باللغة العربية للطلاب مختلفة.
- ب. قدرة نطق الأحرف الهجائية للطلاب مختلفة.
- ج. الطريقة المباشرة باستراتيجية كل فرد معلم (Everyone is a Teacher Here) في تعليم اللغة العربية لترقية مهارة الكلام لدي طلاب المدرسة الثانوية في معهد دار الحكمة باكتبارو.

٢. الفرضيات البحث

- أ. Ha : الطريقة المباشرة باستراتيجية كل فرد معلم (Everyone is a Teacher Here) في تعليم اللغة العربية فعالة لترقية مهارة الكلام لدي طلاب المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة باكتبارو.
- ب. Ho : الطريقة المباشرة باستراتيجية كل فرد معلم (Everyone is a Teacher Here) في تعليم اللغة العربية غير فعالة لترقية مهارة الكلام لدي طلاب المدرسة الثانوية بمعهد دار الحكمة باكتبارو.